

Complete Lesson Transcript – Lesson 277 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百七十七課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在上一課，我們討論了養小孩這個題目.

Kirin: 對，你也告訴了我們你放棄當歌手的理由.

Raphael: 我並沒放棄，好嗎？可是說到放棄或是成功，讓我想到一個跟今天題目有關係的生字.

Kirin: 夢.

Adam: To dream.

Raphael: 我們每天睡覺的時候，常常會做夢. 那我們今天的題目是...

Kirin: 夢想.

Adam: To have hopes or dreams.

Raphael: 那做夢跟夢想有什麼不同？

Kirin: 做夢是你在睡覺的時候發生的. 夢想是你在生活中希望做的一些事情.

Raphael: 沒錯. 另外，我發現一般人小時候的夢想跟長大後的夢想並不會是同一個.

Kirin: 什麼意思？

Raphael: 比如說，你問一個小孩長大後要做什麼？他們可能回答什麼？

Kirin: 太空人.

Adam: Literally that's "outer space person" or astronaut.

Kirin: 飛行員.

Adam: Pilot.

Kirin: 總統.

Adam: President.

Raphael: 我覺得這些都是很好的工作. 可是爲什麼小孩長大後, 大部分的人都會放棄這些夢想呢?

Kirin: 很好的問題. 那你爲什麼放棄你的夢想呢?

Raphael: 我還沒放棄. 而且我說的並不是我自己, 我說的是大部分的人.

Kirin: 應該是他們長大後才發現, 其實這些工作沒有他們想象中有意思. 相反地, 這些工作的壓力很大, 又要負很大的責任, 並不是每一個人都適合做的.

Raphael: 你說的沒錯. 那爲什麼有些人長大以後能做他們小時候夢想的工作, 有些人不行呢?

Kirin: 可能是那些成功的人一開始就知道自己的目標在哪裡, 所以不但花了很多時間, 而且很專心, 很努力地去做, 到最後才成功.

Raphael: 沒錯. 我覺得每個人都有一些夢想, 可是有些人沒辦法專心做他們的目標, 也不夠相信自己. 所以成功的機會就變小了.

Kirin: 那有沒有什麼辦法能讓他們的夢想成功呢?

Raphael: 很好的問題. 我的建議是讓你的夢想更清楚一點.

Kirin: 什麼意思?

Raphael: 我還沒講完. 很多人對自己的夢想都不太清楚. 像有些人想要當有錢人, 或是希望他們的生活能過得舒服一點, 開心一點.

Kirin: 這樣的夢想有什麼不對嗎?

Raphael: 我並不是說這樣的夢想不好. 我的意思是, 要是你可以讓你的夢想更清楚, 你成功的機會就會比較大. 比如說, 你去旅行社跟他們說“我要去美國.” 他們會說什麼?

Kirin: 你要去美國的哪一個城市?

Raphael: 你說的對，因為美國是一個很大的地方. 所以你要把你的目的說得更清楚一點.

Kirin: 啊，我懂你的意思了. 那如果我小時候的夢想是當飛行員，那我可以怎麼做讓我的夢想變得更清楚一點？

Raphael: 很棒的問題. 你可以先查多一點的資料. 像飛行員應該念什麼樣的學校，然後如果你要去那裡上課，需要準備哪些資料等等. 最好的方法是找到真的飛行員，然後跟他討論你的目的. 他們應該能給你很多不錯的建議. 這樣你就可以用他們的經驗來幫助你的夢想早一點成功.

Kirin: 嗯，很有意思. 你說你的夢想是當一位有名的歌手，那你跟哪位有名的歌手討論過你的夢想了嗎？

Raphael: 嗯, 我還在準備這個部分. 好，讓我們復習一下我們今天教你們的生字.

Adam: To dream.

Kirin: 夢.

Adam: To have a dream, as in what you do when you're asleep.

Kirin: 做夢.

Adam: To have a dream, as in a hope or a wish.

Kirin: 夢想.

Adam: Astronaut.

Kirin: 太空人.

Adam: Pilot.

Kirin: 飛行員.

Adam: President.

Kirin: 總統.

Raphael: 好，我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習.

Kirin: 你們繼續加油！